

Opis techniczny i instrukcja obsługi



ZESTAW CS 35 MK3

Głośniki satelitarne

Teufel

Spis treści

Ogólne informacje i wskazówki	3
Do wiadomości	3
Oryginalne opakowanie	3
Reklamacje	3
Kontakt.....	3
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	3
Wskazówki bezpieczeństwa	4
Symbole sygnalizacyjne	4
Zawartość opakowania.....	5
Sprawdzenie zawartości opakowania	5
Ustawienie i podłączenie.....	5
Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia.....	5
Montaż na ścianie	6
Podłączanie.....	6
Częstotliwość graniczna.....	6
Czyszczenie i konserwacja	7
Pomoc przy usterkach	7
Dane techniczne	7
Deklaracja zgodności	8
Sprzedaż.....	8
Ważne informacje zgodnie z ustawą Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego).....	8

Ogólne informacje i wskazówki

Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiegokolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Wersja 3.0
marca 2022

Oryginalne opakowanie

Jeśli chcą Państwo skorzystać z prawa do zwrotu towaru, nie wolno wyrzucać oryginalnego opakowania. Przyjmujemy wyłącznie głośniki w ORYGINALNYM OPAKOWANIU. Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

Reklamacje

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub na potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF, np. 4322543.

2. Numer serii lub partii

Numer serii/partii podano z tyłu urządzenia, np. numer serii: S10....

Dziękujemy za pomoc!

Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin

Budapester Straße 44

10787 Berlin (Niemcy)

Telefon: 00800 200 300 40

Obsługa klienta online:

www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta

Formularz kontaktowy:

www.teufelaudio.pl/kontakt

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Głośniki należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób użytkowania uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Głośniki są przeznaczone do użytku prywatnego.




Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i przeczytać instrukcję obsługi. Umożliwi to bezpieczne i prawidłowe korzystanie ze wszystkich funkcji.


Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.


Wskazówki bezpieczeństwa


Symbole sygnalizacyjne

W niniejszej instrukcji obsługi występują następujące symbole sygnalizacyjne:


 = **Niebezpieczeństwo!**
Wysokie ryzyko! Bagatelizowanie tego ostrzeżenia może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia.

 = **Ryzyko na średnim poziomie!** Bagatelizowanie tego ostrzeżenia może spowodować szkody materialne.


 = **Ryzyko stosunkowo niewielkie!** Sytuacje, w których należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia.

 **Niebezpieczeństwo dla słuchu!**
Długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

- Zapobiegać uszczerbkom na zdrowiu oraz unikać głośnego słuchania przez dłuższy czas.
- Przy wysokim poziomie dźwięku zawsze należy zachowywać odpowiedni odstęp od urządzenia i nigdy nie przykładać uszu do głośnika.
- Jeśli subwoofer zostanie włączony i ustawiony na najwyższą głośność, może powstać od razu bardzo wysokie ciśnienie akustyczne. Oprócz szkód organicznych mogą także wystąpić skutki psychologiczne. Przed wszystkim zagrożone są dzieci i zwierzęta domowe. Przed włączeniem urządzenia emitującego sygnał regulator głośności należy ustawić na niski poziom.

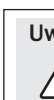
 **Niebezpieczeństwo!**
Niebezpieczeństwo dla dzieci!
Podczas zabawy dzieci mogą zaplątać się w folię opakowaniową i udusić się.

- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i foliami opakowaniowymi. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Zwracać uwagę, aby dzieci nie wyjmowały oraz nie zdejmowały z urządzenia małych części (np. gumowych nóżek). Mogłyby połknąć części i udusić się. Nigdy nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru.

 **Niebezpieczeństwo!**
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń/ uszkodzenia!

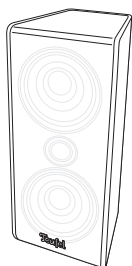
Niewłaściwe miejsce ustawienia może spowodować szkody.

- Nie używać głośników bez zamocowania w pojazdach, w niestabilnych miejscach, na chwiejnych statywach lub meblach, na uchwytych o zbyt małych wymiarach itp. Głośniki mogłyby przewrócić się lub spaść i spowodować szkody osobowe lub ulec uszkodzeniu.
- Głośniki należy ustawić w taki sposób, aby wykluczyć ich niezamierzone przewrócenie oraz, aby kable nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia.
- Stosować się do instrukcji obsługi.
- Zadbaj o to, aby montaż na ścianie został przeprowadzony profesjonalnie.
- Podczas montażu na ścianie sprawdzić nośność ścian.
- Nie ustawiać głośników w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, innych urządzeń emitujących ciepło, takich jak wzmacniacze itp.).

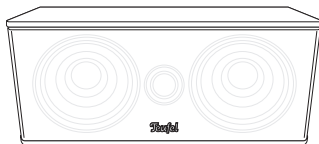
 **Uwaga** **Niebezpieczeństwo pożaru!**
Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować uszkodzenie lub pożar.

- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. palących się świec itp.
- Zadbaj o odpowiednią wentylację.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Urządzenie używać tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Nie uruchamiać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz chronić je przed opadami i bryzgami wodnymi. Zwrócić uwagę również na to, aby na urządzeniu ani w jego pobliżu nie stały żadne wazony lub inne naczynia z płynem, który mógłby dostać się do obudowy.

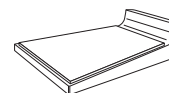
Zawartość opakowania



4x CS 35 FCR Mk3



1x CS 35 C Mk3



1x podstawa do CS 35 C Mk3



Kabel dołączeniowy

Z uwagi na różne wymagania klientów głośniki satelitarne dostarczane są bez kabla dołączeniowego. Odpowiedni kabel znajdują Państwo w naszym sklepie internetowym. Można nabyć tam również m.in. podstawki i uchwyty na ścianę do głośników.

Sprawdzenie zawartości opakowania

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone.
- Jeśli dostawa jest niepełna lub zostanie uszkodzona wskutek transportu, nie należy uruchamiać urządzenia, tylko skontaktować się z naszym serwisem (patrz strona 3).

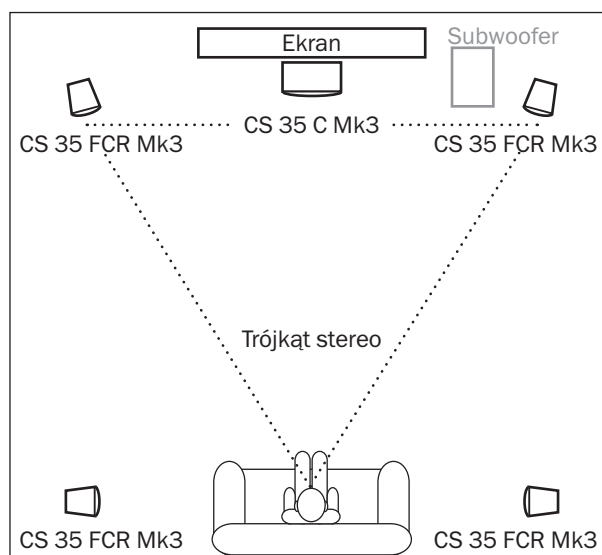
Ustawienie i podłączenie

Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia

- Wybrać stabilne, płaskie podłoże.
- Zadbaj o suche, bezpyłowe otoczenie.
- Unikaj bliskości źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Nie ustawiać ciężkich przedmiotów na kablach ani na głośnikach.

Ilustracja przedstawia idealne ustawienie kina domowego, gdzie użytkownik znajduje się centralnie w odpowiedniej odległości od telewizora lub ekranu (patrz rysunek obok), a pomiędzy nim i urządzeniami nie znajduje się żaden przedmiot (np. stół). Jednak pomieszczenia nie zawsze pozwalają na takie optymalne rozmieszczenie z uwagi na dostępne warunki.

Nowoczesne odbiorniki AV oferują wiele możliwości rekompensacji ewentualnych ograniczeń dotyczących rozmieszczenia urządzeń. Generalna zasada jest następująca: Opierając się na naszych rekomendacjach zawsze można wypróbować, co w danym pomieszczeniu akustycznie i optycznie najlepiej się sprawdzi. Uszy (i oczy) użytkownika powinny ostatecznie zdecydować!



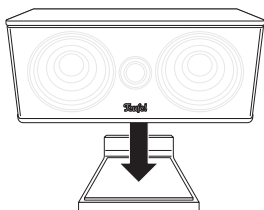
Głośniki należy ustawić zgodnie z ilustracją.

Głośniki przednie

- Głośniki przednie CS 35 FCR Mk3 należy ustawić po prawej i lewej stronie ekranu.
- Głośniki powinny możliwie tworzyć – razem z użytkownikiem – trójkąt równoboczny, tzw. trójkąt stereo (odległość od użytkownika = odległość między głośnikami).
- Głośniki powinny być zwrócone w stronę środka pomieszczenia lub nieco w stronę użytkownika.

Głośnik centralny

- Głośnik centralny należy ustawić pośrodku obok telewizora.



- Podstawa zapewnia stabilne ustawienie głośnika i minimalizuje drgania. Montaż nie jest konieczny: wystarczy postawić głośnik na środku podstawki.

Głośniki surround

Głośniki surround powinny zostać postawione lub zawieszane po bokach, na wysokości głowy użytkownika (140 do 210 cm).

Montaż na ścianie

W przypadku wieszania głośników na ścianie należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

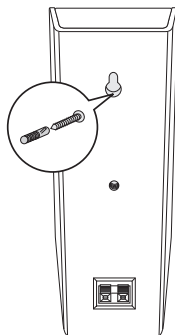
Uwaga Ryzyko uszkodzenia!



Nieprawidłowy montaż może spowodować szkody.

- Zadbaj o to, aby montaż na ścianie został przeprowadzony profesjonalnie.
- Przed rozpoczęciem wiercenia otworów należy sprawdzić ścianę detektorem metali, aby upewnić się, że nie ma tam żadnych przewodów.
- Do mocowania należy użyć odpowiednich śrub i kołków. Przed montażem sprawdzić nośność ścian.

- Głośniki zawiesić na ścianie korzystając z przeznaczonych do tego otworów znajdujących się z tyłu urządzenia, wsuwając w nie uprzednio zamontowane na ścianie śruby.
- Otwory znajdujące się z tyłu głośnika są przeznaczone do mocowania głośnika na uchwycie ściennym lub na podstawce (odpowiednie produkty są do nabycia w naszym sklepie internetowym).



Podłączanie

Uwaga



Niebezpieczeństwo obrażeń/uszkodzeń!

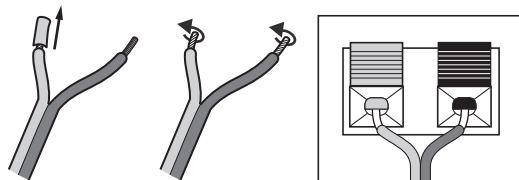
Kabel ułożyć w taki sposób, aby nie stanowił ryzyka potknięcia.

- Wyciągnąć wtyczkę odbiornika AV lub wielokanałowego aktywnego subwoofera z gniazdka.
- Podłączyć odpowiedni kabel odbiornika AV lub wielokanałowego aktywnego subwoofera do głośnika. Dwużyłowy kabel powinien być wysokiej jakości i mieć oznaczone żyły.
- Z tyłu głośnika znajdują się terminale podłączeniowe z dwoma zaciskami, do których należy podłączyć kabel.
- Zaciski oznaczono odpowiednio kolorem czerwonym (+) i czarnym (-).



Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość!

Należy łączyć zaciski o tych samych kolorach. Połączenia głośników do odbiornika AV lub wielokanałowego aktywnego subwoofera powinny być oznaczone w ten sam sposób. Żyły kabla do głośnika są oznaczone za pomocą różnych kolorów lub form.



1. Rozdzielić żyły na obu końcach na długość ok. 30 mm i zdjąć izolację na długości ok. 10 mm.
2. Żyły należy skręcić, aby nie wystawały z nich żadne druty.
3. Nacisnąć na czerwone i czarne dźwignie zacisków podłączeniowych i wprowadzić odizolowane przewody w widoczne odpowiednie otwory. Po puszczeniu zacisków przewody zostaną zakleszczone.
4. W ten sposób należy podłączyć wszystkie kable do głośnika.
5. Drugie końcówki kabli należy podłączyć do odbiornika AV lub wielokanałowego aktywnego subwoofera. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji obsługi urządzenia.

Częstotliwość graniczna

- Optymalna częstotliwość graniczna dla ZESTAW CS 35 MK3 wynosi 150 Hz. O ile to możliwe należy ustawić tę wartość na odbiorniku AV lub na dekodrze.
- W przypadku podłączenia satelity do zestawu Concept C, częstotliwość graniczna zostanie podana przez subwoofer.
- W zestawie Concept E bez dekodera częstotliwość graniczna jest określana w ustawieniach karty dźwiękowej. Jeśli wybór ustawień nie jest możliwy, należy przynajmniej wybrać dla satelity ustawienie „small”.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie czyścić głośniki miękką, delikatnie zwilżoną ściereczką z mikrovlakna. Koniecznie stosować się do poniższych wskazówek:

Uwaga Ryzyko uszkodzenia!



Nieodpowiedni detergent może uszkodzić wrażliwą powierzchnię obudowy.

- W miarę możliwości używać tylko czystej wody bez dodatków czyszczących. W przypadku trudnych plam można zastosować wodę z mydłem.
- W żadnym przypadku do czyszczenia nie wolno stosować środków czyszczących, spirytusu, rozcieńczalników, benzyny itp.

Pomoc przy usterkach

Następujące wskazówki powinny pomóc w rozwiązaniu problemów. Jeśli się to nie uda, z pewnością pomogą dokładne wskazówki umieszczone w FAQ (Najczęściej zadawane pytania) na naszej stronie internetowej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z naszą infolinią (patrz strona 3). Uwzględnić wskazówki zawarte w gwarancji.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Podczas odtwarzania słychać szelest.	Generalnie głośniki są bardzo niskoszumowe. Najczęściej w obszarze wysokiego dźwięku za niewystarczającą jakością źródła sygnału (np. pliku MP3) odpowiada system boksów o bardzo dobrej rozdzielczości.	Należy zadbać o to, aby ze źródła wysyłany był prawidłowy sygnał.
Dźwięk jest słaby.	Złe podłączenie głośników.	Sprawdzić, czy wszystkie kable głośników zostały prawidłowo podłączone.

Dane techniczne

	Głośniki satelitarne CS 35 FCR Mk3	Głośnik centralny CS 35 C Mk3
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	100 × 225 × 95 mm	225 × 110 × 105 mm (łącznie z podstawką)
Ciężar	0,75 kg	1,25 kg
Impedancja	4–8 Ω	4–8 Ω

Pozostałe dane techniczne znajdują się w opisie produktu na naszej stronie internetowej www.teufelaudio.pl.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Deklaracja zgodności



Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Kompletną treść Deklaracji zgodności CE można znaleźć pod tym adresem internetowym:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Sprzedaż

Ważne informacje zgodnie z ustawą Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

Informujemy posiadaczy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, że sprzęt elektryczny należy przekazywać zgodnie z obowiązującymi przepisami do oddzielnego punktu zbiórki (nie w ramach odpadów komunalnych). Baterie i akumulatory zawarte w sprzęcie elektrycznym, które nie stanowią nierozłącznej części tego sprzętu, oraz lampy, które można wyjąć ze zużytego sprzętu w sposób nieniszczący, należy przed ich oddaniem do punktu zbiórki wyjąć w sposób nieniszczący i przekazać do planowanej utylizacji. W kwestiach związanych z utylizacją baterii należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących ustawy Batteriegesetz (BattG) (Federalna ustawa o wprowadzaniu do obrotu, zwrocie i przyjaznej dla środowiska utylizacji baterii i akumulatorów).

Wskazówki zawierają ważne informacje na temat ponownego użycia, recyklingu oraz innego wykorzystania zużytego sprzętu przez oddanie sprzętu do oddzielnych punktów we właściwych grupach zbiorczych.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady przedstawiony poniżej i widoczny na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym dodatkowo przypomina o obowiązku przekazywania tych odpadów do oddzielnych punktów zbiorczych:



Specjalistyczne sklepy elektryczne i spożywcze są zgodnie z § 17 ElektroG zobowiązane do odbioru zwrotów sprzętu elektrycznego i elektronicznego po spełnieniu określonych warunków. Sprzedawcy stacjonarni w przypadku sprzedaży nowego sprzętu elektrycznego muszą przyjąć bezpłatnie sprzęt elektryczny tego samego rodzaju (przyjęcie zwrotu 1:1). Dotyczy to również dostaw do domu. Ci sprzedawcy

muszą ponadto przyjąć do trzech małych urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm), bez powiązania z zakupem nowego sprzętu (przyjęcie zwrotu 0:1).

Jako sprzedawcy internetowi sprzętu elektrycznego zgodnie z ustawą ElektroG jesteśmy odpowiednio zobowiązani, przy czym nasz obowiązek przyjmowania zwrotów 1:1 w przypadku dostawy nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego z uwagi na nasz asortyment produktów jest ograniczony do odbioru dużych urządzeń (> 50 cm) tego samego rodzaju. Obowiązek przyjęcia zwrotu innego rodzaju sprzętu niż duże urządzenia realizujemy za pośrednictwem naszych usługodawców. Dokładne dane kontaktowe i punkty zbiorcze sprzętu zawiera nasza strona internetowa www.Teufel.de/entsorgung. Ponadto bezpłatny zwrot sprzętu elektrycznego możliwy jest także w oficjalnych punktach zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa chcielibyśmy Państwa prosić o rezygnację z wysyłek oprav oświetleniowych (np. lamp). W celu zwrotu oprav oświetleniowych prosimy o skorzystanie z punktów zbiorczych publiczno-prawnych podmiotów zajmujących się usuwaniem odpadów lub o bezpośredni kontakt z nami przez stronę www.Teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy są Państwo sami odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych znajdujących się na przeznaczonym do utylizacji zużytym sprzęcie elektrycznym.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W tym przypadku więcej informacji na temat typu i układu chemicznego baterii zawiera dokumentacja dołączona do produktu. Z produktów zaopatrzonych w kieszenie na baterie można szybko wyjąć baterie lub akumulatory i prawidłowo zutylizować. Jeśli baterie są zamontowane w produkcie na stałe, w żadnym razie nie należy próbować wyjmować baterii samodzielnie, lecz zwrócić się do naszego pracownika lub do odpowiedniego specjalisty.

Teufel

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)
www.teufelaudio.pl

Telefon: 00800 200 300 40
Obsługa klienta online:
www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta
Formularz kontaktowy:
www.teufelaudio.pl/kontakt

Brak gwarancji prawidłowości
wszystkich danych.
Zmiany techniczne, błędy literowe
i pomyłki zastrzeżone.